
Specifikacija za samozatemnitvene filtre in za filtre z dvojnimi prepustnimi območjem za varjenje

Specification for welding filters with switchable luminous transmittance and welding filters with dual luminous transmittance

Anforderungen an Schweißerschutzfilter mit umschaltbarem Lichttransmissionsgrad und Schweißerschutzfilter mit zwei Lichttransmissionsgraden

Spécifications concernant les filtres de soudage avec facteur de transmission dans le visible commutable et les filtres de soudage avec double facteur de transmission dans le visible

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4689a508-d6db-4c47-afe3-fbcde25cb35a/sist-en-379-1996-a1-1999>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 379:1994/A1:1998

ICS:

13.340.20	Varovalna oprema za glavo	Head protective equipment
25.160.01	Varjenje, trdo in mehko spajkanje na splošno	Welding, brazing and soldering in general

SIST EN 379:1996/A1:1999**en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 379:1996/A1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4689a508-d6db-4c47-afe3-fbcde25cb35a/sist-en-379-1996-a1-1999>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 379:1994/A1

May 1998

ICS 13.340.20

Descriptors: safety, accident prevention, eyes, filters, welding, specifications, transmittance, dimensions, tests, marking

English version

Specification for welding filters with switchable luminous
transmittance and welding filters with dual luminous
transmittance

Spécifications concernant les filtres de soudage avec
facteur de transmission dans le visible commutable et les
filtres de soudage avec double facteur de transmission
dans le visible

Anforderungen an Schweißerschutzfilter mit
umschaltbarem Lichttransmissionsgrad und
Schweißerschutzfilter mit zwei Lichttransmissionsgraden

This amendment A1 modifies the European Standard EN 379:1994; it was approved by CEN on 26 April 1998.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This Amendment EN 379:1994/A1:1998 to EN 379:1994 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 85 "Eye-protective equipment", the secretariat of which is held by AFNOR.

This Amendment to the European Standard EN 379:1994 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 1998.

This Amendment to the European Standard EN 379:1994 has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 379:1996/A1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4689a508-d6db-4c47-afe3-fbcede25cb35a/sist-en-379-1996-a1-1999>



STANDARD PREVIEW
SIST EN 379:1996/A1:1999
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4689a508-d6db-4c47-afe3-fbcede25cb35a/sist-en-379-1996-a1-1999

EN 379



Revised text**2 Normative references**

At the end of the titles of the standards, delete "1)" (6 times).

Delete the footnote "1) at drafting stage".

Add ":1995" after EN 166.

Add ":1995" after EN 167.

Add ":1992" after EN 169.

4.2 Particular requirements

Add ":1995" after EN 166.

4.3 Additional requirements for welding filters with switchable scale numbers

4.3.2.1 Add ":1995 using standard Illuminant A" after "...EN 167".

4.3.2.3 In the first sentence, after "...table 1 of EN 169" add ":1992" and delete "and additional requirement d) in 4.1 of EN 169".

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/4689a508-d6db-4c47-afe3-fbcde25eb35a/sist-en-379-1996-a1-1999>

4.3.2.4 In the first sentence delete "c)", insert "d)" and add ":1992" after EN 169 (2 times).

4.3.3 Delete "5.2", insert "7.2 of EN 167 :1995".

4.3.4.2 Replace "5.3" by "5.2".

4.3.4.3 Replace "5.3" by "5.2".

4.3.5 Replace "5.3.1.1" by "5.2.1.1".

4.3.7 Add ":1995" after EN 167.

4.4 Additional requirements for welding filters with dual scale number

4.4.2.1 Add ":1995" after EN 167.

4.4.2.3 Add ":1992" after EN 169 (2 times).

4.4.3 Add ":1995" after EN 166.

5.2 Measurement of variations in luminous transmittance

Delete this subclause.

5.3 Measurement of switching time

Replace "5.3" by "5.2", "5.3.1" by "5.2.1", "5.3.1.1" by "5.2.1.1" (2 times), "5.3.1.2" by "5.2.1.2", "5.3.1.3" by "5.2.1.3" (2 times), "5.3.1.4" by "5.2.1.4" (2 times), "5.3.2" by "5.2.2" (2 times), "5.3.3" by "5.2.3", "5.3.4" by "5.2.4".

6 Marking

Add ":1995" after EN 166.

6.1 Welding filter with switchable scale number

In paragraph 2, delete "scattered light", insert "diffusion of light".

In paragraph 2, add ":1995" after EN 166.

7 Information for users

Add ":1995" after EN 166.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Table 1 : General requirements

In columns 2 and 3, add "1995" after each reference to "EN 166" (14 times).

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4689a508-d6db-4c47-afe3-fbcde25cb35a/sist-en-379-1996-a1-1999>

Table 2 : Classification of oculars according to the maximum value of P_1 , P_2 or P_3

In the title after " P_1 , P_2 or P_3 ", add "as specified in 4.3.3"

Table 4 : Assignment of diffusion of light class

Delete "(cd/m²) lx, insert " (cd/m²) /lx".

Add a new Annex A

"Annex A (informative) - Guidance on selection and use

Refer to Annex A of EN 169:1992".